

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 15 (1944)

**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Institut La Châtaigneraie sur Founex (Vaud) cherche pour le 15 janvier 1945,

- 1 laveuse repasseuse**
- 2 filles ou garçons de cuisine**
- 1 aide jardinier qualifié**

Adresser offres avec certificats à la Direction.

In Institut (Grb.) eine tüchtige

## Lingerie-Gouvernante

die selbständig arbeiten kann.

Offerten unter Chiffre 7259 an Verlag Franz F. Otth; Zürich 8.

Gesucht wird nach Leysin in Sanatorium

## Generalgouvernante

Jahresstelle, Eintritt 10. oder 15. Februar 1945. Bewerberinnen welche schon ähnlichen Posten in Spital oder Sanatorium inne gehabt haben, befähigt zur Personalleitung, Deutsch und Französisch sprechend, Alter nicht unter 30 Jahren, wollen Offerten einreichen unter Chiffre 7328 an den

Verlag Franz F. Otth, Zürich 8.

## Repasseuse

qualifiée de toute moralité possédant certificats et références trouve place stable pour enseigner dans la maison d'éducation „La Ruche“, Beaugard 10, Neuchâtel.

Gesucht in Kinderheim (Zch.) eine

### Lehrerin-Mitarbeiterin

Eintritt Februar/März.

Offerten unter Chiffre 7354 an Verlag Franz Otth, Zürich 8.

Gesucht auf 15. Januar 1945 junge, tüchtige Angestellte die gut nähen und flicken kann als

## 2. Lingère

Offerten sind zu richten an Heilstätte zum Schiff, Baden.

In mittl. Klinikbetrieb (Zch.) wird umsichtige vertrauenswürdige

### Tochter

für die Kontrolle und Ausgabe der Vorräte, sowie ein

### Zimmermädchen

gesucht.

Eintritt auf 1. Januar oder nach Uebereinkunft.

Offerten unter Chiffre 7363 an Verlag Franz F. Otth, Zürich 8

Mütter- und Säuglingsheim (Kt. Bern) sucht

## Weissnäherin-Flickerin

zum Nähen und Beaufsichtigung des Nähzimmers. Ablösungsweise Bedienung des Telefons.

Offerten unter Chiffre 7353 an Verlag Franz F. Otth, Zürich 8.

# SAUTER



**Elektrowärme im Sanatorium**

- 1. Wärmeschrank
- 2. Vakuumschrank
- 3. Nass-Sterilisator
- 4. Hochdruck-Autoklav
- 5. Rohrofen

**FR. SAUTER A.G., Fabrik elektr. Apparate, BASEL**



**ANTIPHON AG. ZÜRICH**  
 Limmatquai 3    Telefon 32 15 00

**Schallisolierende**

↓ ↓ ↓ ↓

Türen Fenster Wände Kabinen

### Wertvolle Anregungen für Ihren Betrieb

finden Sie im Separatabdruck von E. Goßbauer:

**„Praktische Formulare für den Anstaltsbetrieb“**  
 (mit vielen Musterformularen)

Preis nur Fr. —.50, franko bei Einzahlung des Betrages auf Postcheckkonto VIII/19593.  
 (Verlag Franz F. Otth, Zürich 8)

**MÄRWILER**



**ESSIG**

gesund, mild, aromatisch  
 billiger als Weinessig und doch ebenso gut

1536

Essigfabrik Märstetten AG., Märwil (Thrg.)

### Für die Anstaltsküche unser bewährtes Crème- u. Puddingpulver



(KEA No. 131) in Vorkriegsqualität mit Weizenstärke und Milchpulver ohne künstl. Quell- u. Verdickungsmittel.  
**ohne Aroma Fr. 4.25, vanilliert Fr. 4.60 per kg** in Kraftpacksäcken zu 5, 10, 20 und 25 kg ohne Rationierungs-Ausweise  
**Isomalt Produkte** - Abteilung Backhilfs- und Nährmittel  
 Horwa AG. Horw-Luzern Telefon (041) 2 58 52

## „Neue Nahrungs- und Ersatzmittel“

Eine Aufklärung in ernster Zeit und ein praktischer Hinweis mit 80 Rezepten, von Rudolf Rupplin, mit 2 Nahrungsmittel-Tabellen. **Preis Fr. 2.80.** Für jede Anstalt-, Heim- oder Spital-Küche bringt dieser willkommene Ratgeber die heute so wichtige Orientierung.  
 Zu beziehen beim Verlag FRANZ F. OTTH, ZÜRICH 8, Enzenbühlstr. 66, Telefon 24 34 42. Versand gegen Nachnahme oder Voreinsendung des Betrages auf Postcheck-Konto 8/19593.

### Zu verkaufen:

#### Grossrestaurationsherd „SURSEE“

80/115/260 Vorkriegsqualität ev. mit isoliertem 400 l Boiler.

J. Gysin-Schuler, Kinderheim Blauenrain, Arisdorf BL Tel. 61322.

Infolge Betriebsumstellung können folgende Gasapparate äusserst günstig abgegeben werden:

**1 Restaurationsgasherd** mit 7 offenen Feuerstellen  
**1 Patisserieofen**, Grösse 1    **3 Tischkocher**

Sämtliche Apparate sind in tadellosem Zustande.  
 Angebote unter Chiffre OFA 4099 B an Orell Füssli-Annoncen AG., Bern.

Die Kommission für das Kinderheim Baden sucht ihr

### Kinderheim zu verkaufen

Dasselbe liegt auf dem Südhang des Hasenberges auf 710 m Höhe zwischen Dietikon und Bremgarten. Das Hauptgebäude besteht aus einem massiven zweistöckigen Mittelbau und zwei leichter gebauten Seitenflügeln. Normale Bettenzahl 90. Dazu eine große Spielhalle und eine Baracke. Der Umschwung, bestehend aus Pflanzland und Wald, beträgt 54 a. Eigene Quellwasserversorgung. Amtliche Schätzung Fr. 74,000.—.

Interessenten belieben sich zu wenden an Dr. med. J. Weber, Baden.

**OCCASION: Zu verkaufen** (mit Garantie)

### Trommelwaschmaschine

für Unterfeuerung, gebraucht, neu revidiert, in tadellosem Zustand, Messingtrommel 640x1000 mm. Mit Trommelaushebevorrichtung, Transmissionsantrieb, komplett mit Vorgelege, Antriebsmotor und Riemenmaterial.

### Mulden-Bügelmaschine

für elektrische Heizung und elektrischen Antrieb, fabrikneu, Muldendurchmesser 260 mm. Walzenlänge 2050 mm, komplett bewickelt. Mit Dampfabsaugevorrichtung und Handschutz.

Offerten unter Chiffre INS 1959 an Verlag Franz F. Otth, Zürich 8.

### VSA Zeugnisformulare

für Anstaltspersonal, sind praktisch und eine Erleichterung für jede Anstaltsleitung. Preis Fr. 3.— pro 20 Expl. resp. Fr. 4.50 pro 30 Expl.

### Richtlinien für die Anstellungsverhältnisse von Fürsorgerinnen, Hausmütter und Gehilfinnen

schaffen Klarheit und vermeiden Missverständnisse. Preis Fr. 1.— pro 10 Expl. (für nur 1 Expl. sind 20 Rp. in Marken einzusenden)

Erhältlich beim FACHBLATT-VERLAG FRANZ F. OTTH, ZÜRICH 8, Enzenbühlstrasse 66, Telefon 24 34 42